

ПИТАННЯ ФОНЕТИКИ, СЛОВОТВОРУ ТА ГРАМАТИКИ

<http://dx.doi.org/10.18524/2307-4558.2018.29.139323>

УДК 811.161.1'342'373.611:159.942:82-1Высоцкий В. С.

БОЛОТИНА Анастасия Сергеевна,

магистрант кафедры русского языка Одесского национального университета имени И. И. Мечникова; Французский бульвар, 24/26, г. Одесса, 65058, Украина; тел.: +38 096 2266493; e-mail: bolotina.anastasiia@gmail.com; ORCID ID: 0000-0002-6481-5781

МАЛЬЦЕВА Ольга Вадимовна,

кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка Одесского национального университета имени И. И. Мечникова; Французский бульвар, 24/26, г. Одесса, 65058, Украина; тел.: +38 067 7632236; e-mail: lovis007@mail.ru; ORCID ID: 0000-0002-3326-6812; SPIN-код: 8724-4410

ВЫРАЖЕНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНОСТИ НА ФОНЕТИЧЕСКОМ И СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОМ УРОВНЯХ (НА ПРИМЕРЕ ПОЭЗИИ В. С. ВЫСОЦКОГО)

Аннотация. *Цель* статьи — описать выявленные и систематизированные фонетические и словообразовательные средства выражения эмоциональности, функционирующие в поэтических текстах Владимира Семёновича Высоцкого. *Предметом* рассмотрения является использование эмоционально окрашенных единиц в стихотворениях этого русского барда. В ходе работы применялись индуктивный и описательный *методы*, методы акцентуационного, орфографического, словообразовательного и семантического анализа. *Результатом* изучения данной проблемы является выявление и систематизация фонетических и словообразовательных средств выражения эмоциональности в идиостиле В. С. Высоцкого. *Выводы.* Особенности идиостиля Владимира Высоцкого как автора поэтических произведений на фонетическом уровне является выражение эмоциональности способами метатонии и замены морфологического принципа написания слов фонетическим принципом. На словообразовательном уровне средствами выражения эмоциональности является использование синонимических суффиксов и замена производящих основ в потенциальных словах, а также включение в текст авторских окказионализмов, основанных на подмене производящей основы. Указанные средства служат не только выражению эмоциональности речи, но и снижают стилистический уровень поэтической речи, включая в неё элементы просторечия.

Ключевые слова: эмоциональность, эмотивность, потенциальное словообразование, окказиональное словообразование, идиостиль В. С. Высоцкого.

Постановка проблемы. С эмоциями и их проявлением тесно сопряжена вся наша жизнь. Долгое время роль эмоциональности в жизни человека исследовалась лишь в поле философии, психологии, физиологии, и только в XX веке интерес к этой проблеме возник у лингвистов, а к концу столетия появляется новое научное направление — лингвистика эмоций, эмотиология.

Тексты художественной литературы, особенно поэтическая речь, являются наиболее экспрессивными и эмоциональными, так как каждый автор нацелен на креативность и оригинальность. Поэзия Владимира Высоцкого, как никакая другая, изобилует такими примерами, однако целостного анализа эмоциональности его стихотворений на всех уровнях языка нет в лингвистике.

Связь с предыдущими исследованиями проблемы. С проявлением эмоций в языке сопряжены несколько понятий, которые, на первый взгляд, очень похожи: «эмоциональность» и «эмотивность». По словам С. В. Коростовой, такое «терминологическое разнообразие в системе средств выражения категории эмотивности и в номинации самой категории связано с различными подходами к исследованию, что и определило синонимичность понятий...» [4, с. 91]. Толкований языковедческому понятию «эмоциональность» не дают ни «Лингвистический энциклопедический словарь» под редакцией В. Н. Ярцевой [5], ни «Словарь лингвистических терминов» О. С. Ахмановой [1], ни «Словарь-справочник лингвистических терминов» под ред. Д. Э. Розенталя и М. А. Теленковой [9]. Однако, опираясь на авторитетные толковые словари [8; 10], мы можем вывести наше понимание этого термина. Эмоциональность — это выражение эмоций, их сотворение человеком в вербальном и невербальном виде. Мы считаем, что такое объяснение сможет довольно точно передать значение слова, поскольку главной для нас является сама эмоция, которая реализуется, в данном случае, в тексте, а не конкретное её отражение где-либо.

В современной научной литературе, наряду с «эмоциональностью», можно встретить понятие «эмотивность». На наш взгляд, эти понятия синонимичны, поскольку они обслуживают сферу эмо-

ций, что первоначально было только психологическим аспектом, поэтому «эмоциональность» и «эмотивность» лежат в междисциплинарном поле науки.

Постановка исследовательских задач. Целью нашего исследования является изучение фонетических и словообразовательных средств выражения эмоциональности, функционирующих в поэтических текстах Владимира Семёновича Высоцкого. Предметом рассмотрения является использование эмоционально окрашенных единиц в стихотворениях этого русского барда. Задачей нашего исследования является выявление и систематизация фонетических и словообразовательных единиц, выражающих эмоциональность, на материале поэтических текстов, представленных в сборнике «Владимир Высоцкий. Собрание сочинений в одном томе» [3]. В процессе исследования мы применяли индуктивный и описательный методы, а также метод словообразовательного анализа.

Изложение основного материала. Говоря о фонетических средствах выражения эмоций, многие исследователи называют, в первую очередь, интонацию, ударение, тоны. Эти фонетические характеристики они объединяют понятием *просодия* (гр. *prosodia* — ударение, припев, то же, что стихотворение или стихосложение) [7, с. 232].

На фонетическом уровне мы выделили 45 единиц и распределили их в 2 группы:

✓ смена ударения в словах («*килбóметров*», «*на́ плечи*», «*не напишут некрбóлог*», «*прибавили сро́ка*», «*Китайскую стену́*», «*да́рят*», «*ко́сятся*», «*не доллáры*», «*не тёлюсь*», «*в скверу́*», «*полно́чь*» и т. д.);

✓ написание слов по фонетическому принципу («*стерьву неприкрытую*», «*стерьва*», «*тыщ*», «*скушных*», «*нюансов*», «*милльон*» (2 раза), «*скушно*»).

Все особенности фонетики чётко отражены автором на письме. Яркой чертой поэзии В. С. Высоцкого является нарушение акцентологической нормы русского литературного языка. Очень часто к этому приёму бард прибегает не для сохранения рифмы в последующих строках, а с целью подчеркнуть разговорную манеру своего творчества, сделать стихотворения более близкими и понятными для всех слоёв населения. И, как следствие, мы обнаруживаем такие речевые факты:

➤ «*Мне кто-то на́ плечи повис,* —

Валюха крикнул: «Берегись!» («Тот, кто раньше с нею был») [3, с. 10].

➤ «*И прокурор*

Тотчас меня обидел» («Всё позади — и КПЗ, и суд...») [3, с. 17].

➤ «*На́зло всем — насовсем*

Со звездой в лапах,

Без реклам, без эмблем,

В пимах косопалых...» («То ли — в избу и запеть...») [3, с. 138].

➤ «*Не писать мне пóвестей, романов,*

Не читать фантастику в углу, —

Я лежу в палате наркоманов,

Чувствую — сам сяду на иглу» («Не писать мне пóвестей, романов...») [3, с. 145].

➤ «*Ты ж сама по дури*

прóдала меня!» («Банька по-чёрному») [3, с. 183].

➤ «*Мишка — врач, он вдруг затих:*

В Израйле бездна их, —...» («Мишка Шифман») [3, с. 234].

➤ «*К нам можно даже с семьями, с друзьями и знакомыми —*

Мы славно тут размéстимся, и скажете потом,

Что бог, мол, с ними, с генами, бог с ними, с хромосомами,

Мы славно поработали и славно отдохнём!» («Товарищи учёные») [3, с. 243]

Такая акцентуационная особенность характерна только для художественных текстов Владимира Высоцкого, поскольку в проанализированных интервью и подводках к песням на концерте, где он говорит спонтанно, без подготовки нарушений акцентуационных норм не обнаруживается. Этот факт даёт право говорить, что метатония в словах — это не привычное поведение автора, а продуманный ход.

В русском языке доминирующим принципом орфографии является морфологический, однако В. С. Высоцкий в поэтических произведениях прибегает к фонетическому принципу в ряде случаев, предусматривающих использование морфологического принципа. В результате мы наблюдаем словоформы, в которых произношение и написание совпадают. Например, «*стерьва*», «*тыщ*», «*скушных*», «*нюансов*», «*милльон*», «*скушно*», «*СэШэА и эСеСеРу*». Такое употребление отражает фонетические тенденции, характерные для узуса, и приближает поэтические тексты (в которых до сих пор сильно стремление к «высокому стилю») к разговорному стилю. Стирается граница между книжной лексикой и сниженной, характерной для среднестатистического читателя. Автор как бы сливается с простым народом, становится «своим», и, как следствие, тексты В. С. Высоцкого мгновенно приобретают популярность среди широких масс.

В сфере словообразования тенденции креативного подхода становятся ещё более выразительными. А. Г. Лыков отмечает, что обязательная экспрессивность является характерной чертой окказиональных слов. «Это их сквозной признак, в отличие от слов канонических, большей части которых экспрессивность не свойственна» [6, с. 23]. Н. Г. Бабенко, анализируя причины создания оккази-

анализмов, главной называет «потребность подчеркнуть своё отношение к предмету речи, дать ему свою характеристику, оценку» [2, с. 5].

В текстах В. С. Высоцкого на словообразовательном уровне та или иная эмоционально-экспрессивная окраска так же ярка, как и на фонетическом. Здесь нами были найдены следующие авторские новообразования: «*антиллеристы*», «*скалоласковая*», «*пороговно*», «*гитаровый*», «*нанектарился*», «*кванталеристы*», «*триодиннадцатом*», «*бермуторно на сердце*», «*иноверы*», «*израилёванное*» и др.

В обнаруженных единицах мы обратили внимание на несколько тенденций. Первая — это потенциальное словообразование. Так, «*антиллеристы*», «*кванталеристы*» образованы по аналогии со словоформой «артиллеристы». Поэт убирает первую часть корня *арти-* из исконного слова, оставляя только *-(л)лер-*, и добавляет префиксы *анти-* и *кванта-*. Таким образом, *-(л)лер-* становится самостоятельным корнем.

Слово «*пороговно*» создано по модели слова «поголовно», однако мы наблюдаем замену корня с *-голов-* на *-рог-*, поскольку стихотворение «Песенка ни про что, или что случилось в Африке», в котором была обнаружена эта единица, посвящено животным. Такого рода образование подчёркивает намерение автора обратить внимание на то, что главными персонажами в поэтическом тексте являются представители животного мира.

Такой пример как «*нанектарился*» соотносится со словом «напиться» по словообразовательной форме. Однако глагол «напиться» многозначен. Кроме отрицательной коннотации «употребить много алкоголя», оно может быть совершенно нейтральным, указывая на употребление любой жидкости. Чтобы выразить неординарность ситуации, автор использует для отрицательно воспринимаемого традиционным обществом поведения пьяницы эвфемизм «нанектариться». Этим В. С. Высоцкий противопоставляет восприятие алкоголя людьми, поддерживающими традиционные ценности поведения и теми, кто злоупотребляет спиртным, для кого любой алкогольный напиток — это нектар.

Потенциализмы в поэзии В. С. Высоцкого нередко образуются путём использования суффиксов, синонимичных тем, которые употреблены в нормативной лексеме. Так, употребление суффикса *-ов-* вместо *-н-* мы наблюдаем в слове «*гитаровый*» (ср. *гитарный*), где суффикс *-ов-* вытесняет узуальный здесь суффикс *-н-* с его значением признака или свойства, относящегося к предмету, явлению, действию, месту, времени или числу, названному исходным словом.

Вторая тенденция — индивидуально-авторские окказионализмы, которые основаны на подмене производящей основы, например, «*израилёванное*» (ср.: *море разливанное*), «*бермуторно на сердце*» (ср.: *муторно на сердце*), «*бермудно на душе*» (ср.: *смутно на душе*); а в случае со словами «*иноверы*» и «*изуверцы*» мы наблюдаем взаимозамену производящих основ (ср.: *иноверцы* и *изуверы*).

Выводы. Таким образом, наше исследование средств выражения эмоциональности в поэзии В. С. Высоцкого показывает, что основными особенностями идиостиля Владимира Высоцкого как автора поэтических произведений на фонетическом уровне является выражение эмоциональности способами метатонии и замены морфологического принципа написания слов фонетическим принципом. На словообразовательном уровне средствами выражения эмоциональности является использование синонимичных суффиксов и замена производящих основ в потенциальных словах, а также включение в текст авторских окказионализмов, основанных на подмене производящей основы. Указанные средства служат не только выражению эмоциональности речи, но и снижают стилистический уровень поэтической речи, включая в неё элементы просторечия. В. С. Высоцкий виртуозно использует приёмы выражения эмоций с целью воздействия на своих читателей.

Л и т е р а т у р а

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. — М. : Советская энциклопедия, 1969. — 608 с.
2. Бабенко Н. Г. Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ : учеб. пособие. — Калининград : Изд-во Калинингр. ун-та, 1997. — 87 с.
3. Высоцкий В. С. Собрание сочинений : в 1 т. — М. : Эксмо, 2011. — 992 с.
4. Коростова С. В. Эмотивность как функционально-семантическая категория : к вопросу о терминологии / С. В. Коростова // Известия Российского государственного педагогического университета имени А. И. Герцена. — СПб., 2009. — № 103. — С. 85–93.
5. Лингвистический энциклопедический словарь / ред. В. Н. Ярцева. — М. : Советская энциклопедия, 1990. — 688 с.
6. Лыков А. Г. Современная лексикология (русское окказиональное слово) / А. Г. Лыков. — М. : Высшая школа, 1976. — 120 с.
7. Маслечкина С. В. Выражение эмоций в языке / С. В. Маслечкина // Вестник Брянского государственного университета. — Брянск, 2015. — № 3. — С. 231–235.
8. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка. — М. : Мир и Образование, Оникс, 2011. — 2296 с.
9. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. — М. : Просвещение, 1985. — 308 с.
10. Ушаков Д. Н. Толковый словарь современного русского языка. — М. : Аделант, 2013. — 800 с.

References

1. Akhmanova, O. S. (1969), *Dictionary of linguistic terms [Slovar' lingvisticheskikh terminov]*, Sovetskaja Enciklopedija, Moscow, 608 p.
2. Babenko, N. G. (1997), *Occasional in the artistic text. Structural and semantic analysis : textbook [Okkazional'noe v khudozhestvennom tekste. Strukturno-semanticheskij analiz : ucheb. posobie]*, Publishing house of Kaliningrad university, Kaliningrad, 87 p.
3. Vysotskij, V. S. (2011), *Collected Works : in 1 vol. [Sobranie sochinenij : v 1 t.]*, Eksmo, Moscow, 992 p.
4. Korostova, S. V. (2009), «Emotionality as a functional-semantic category: to the question of terminology», *Proceedings of the A. Gerzen Russian State Pedagogical University [«Emotivnost' kak funkcional'no-semanticheskaja kategorija : k voprosu o terminologii»]*, *Izvestija Rossijskogo gosudarstvennogo pedagogičeskogo universiteta imeni A. I. Gercena*, St. Petersburg, vol. 103, pp. 85–93.
5. *Linguistic Encyclopedic Dictionary* (1990), ed. V. N. Jarceva [*Lingvisticheskij enciklopedičeskij slovar' / red. V. N. Jarceva*], Sovetskaja enciklopedija, Moscow, 688 p.
6. Lykov, A. G. (1976), *Modern lexicology (Russian occasional word) [Sovremennaja leksikologija (russkoe okkazional'noe slovo)]*, Vysshaja shkola, Moscow, 120 p.
7. Maslechkina, S. V. (2015), «Expressing of emotions in a language», *Bulletin of Bryansk State University [«Vyrazenie emocij v jazyke»]*, *Vestnik Brjanskogo gosudarstvennogo universiteta*, Brjansk, vol. 3, pp. 231–235.
8. Ozhegov, S. I. (2011), *Explanatory dictionary of the Russian language [Tolkovyj slovar' russkogo jazyka]*, Mir i Obrazovanie, Oniks, Moscow, 2296 p.
9. Rozental', D. E., Telenkova, M. A. (1985), *Dictionary-reference of linguistic terms [Slovar'-spravochnik lingvisticheskikh terminov]*, Prosveshhenie, Moscow, 308 p.
10. Ushakov, D. N. (2013), *Explanatory dictionary of the modern Russian language [Tolkovyj slovar' sovremennogo russkogo jazyka]*, Adelant, Moscow, 800 p.

БОЛОТИНА Анастасія Сергіївна,

магістрант кафедри російської мови Одеського національного університету імені І. І. Мечникова;
Французький бульвар, 24/26, м. Одеса, 65058, Україна; тел.: +38 096 2266493; e-mail: bolotina.anastasiia@gmail.com; ORCID ID: 0000-0002-6481-5781

МАЛЬЦЕВА Ольга Вадимівна,

кандидат філологічних наук, доцент кафедри російської мови Одеського національного університету імені І. І. Мечникова; Французький бульвар, 24/26, Одеса, 65058, Україна, тел.: +38 0677632236;
e-mail: lovis007@mail.ru, ORCID 0000-0002-3326-6812; SPIN-код: 8724-4410

ВИРАЖЕННЯ ЕМОЦІЙНОСТІ НА ФОНЕТИЧНОМУ І СЛОВОТВІРНОМУ РІВНЯХ (НА ПРИКЛАДІ ПОЕЗІЇ В. С. ВИСОЦЬКОГО)

Анотація. *Meta* статті — описати виокремлені та систематизовані фонетичні та словотвірні засоби вираження емоційності, що функціонують у поетичних текстах Володимира Семеновича Висоцького. *Предметом* розгляду є використання емоційно забарвлених одиниць у віршах цього російського барда. У процесі роботи застосовувалися індуктивний і описовий *методи*, методи акцентуаційного, орфографічного, словотвірного та семантичного аналізу. *Результатом* вивчення зазначеної проблеми є виокремлення й систематизація фонетичних і словотвірних засобів вираження емоційності в ідіостилі В. С. Висоцького.

Висновки. Особливостями ідіостилу Володимира Висоцького як автора поетичних творів на фонетичному рівні є подання емоційності способами метатонії і заміни морфологічного принципу написання слів фонетичним принципом. На словотвірному рівні засобами вираження емоційності є використання синонімічних суфіксів і заміна твірних основ у потенційних словах, а також включення в текст авторських оказіоналізмів, утворених способом підміни твірної основи. Зазначені засоби не лише висловлюють емоційність мовлення, а й знижують стилістичний рівень поетичного мовлення, включаючи просторічні елементи.

Ключові слова: емоційність, емотивність, потенційне словотворення, ідіостиль В. С. Висоцького.

Anastasiya S. BOLOTINA,

Graduate student of the Russian Language Department of Odessa I. I. Mechnikov National University; 24/26 Frantsuzskij blvd., Odessa, 65058, Ukraine; tel.: +38 096 2266493; e-mail: bolotina.anastasiia@gmail.com; ORCID ID: 0000-0002-6481-5781

Olga V. MALTSEVA,

PhD (Philological Sciences), Associate Professor of the Russian Language Department of Odessa I. I. Mechnikov National University; 24/26 Francuzskij blvd., Odessa, 65058, Ukraine; tel.: +38 0677632236;
e-mail: lovis007@mail.ru; ORCID ID: 0000-0002-3326-6812; SPIN-code: 8724-4410

EXPRESSION OF EMOTIONALITY AT THE PHONETIC AND WORD-FORMATION LEVELS (BASED ON THE POETRY BY VLADIMIR VYSOTSKY)

Summary. The *purpose* of the article is to describe the educed and systematized phonetic and word-formation expressions facilities of emotionality, functioning in the poetic texts of Vladimir Semenovich Vysotsky. The *subject* of consider-

ation is the use of the emotionally painted units in the poems of the Russian bard. In this issue the inductive and descriptive *methods*, as well as methods of accentuation, spelling, word formation and semantic analysis were used. The *results* of the study of this problem are a revealing and systematization of phonetic and word-formation facilities of emotionality expression by V. S. Vysotsky.

Conclusions. The author of this article considers the expression of emotionality by means of metatony and the replacement of the morphological principle of spelling by the phonetic principle as phonetic features of the idiostyle of Vladimir Vysotsky in his poetic works. The author of the article considers the use of synonymous suffixes and the replacement of underlying stems in potential words, as well as the inclusion in the text of authorial occasionalisms based on the substitution of underlying stems, by the word-formative means of expressing emotionality in V. Vysotsky's poetic speech. The stated facilities serve not only to express emotionality in the speech, but also to downgrade the stylistic level of poetic speech, plugging the elements of vernacular speech in it.

Key words: emotionality, emotiveness, potential word-formation, occasionalisms, idiostyle of V. S. Vysotsky.

Статтю отримано 29.04.2018 р.